

## HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Số: 01 /2015/HĐKT

### THI CÔNG LẮP ĐẶT ĐƯỜNG CỐNG BÊ TÔNG HỐ GA VÀ THI CÔNG HỆ THỐNG ĐƯỜNG SÂN PHƠI BÓ VỈA

CÔNG TRÌNH : Nhà máy chế biến thủy sản

Địa điểm: SỐ 20 LÔ E - KCN LONG ĐỨC – TP TRÀ VINH- TỈNH TRÀ VINH

- Căn cứ Bộ Luật Dân Sự ngày 27/6/2005 của Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam có hiệu lực ngày 01/01/2006.
- Căn cứ Nghị định 16/2005/NĐ-CP ngày 07/02/2005 của Chính phủ về việc Quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình.
- Căn cứ Quyết định số 18/2003/QĐ-BXD của Bộ Xây Dựng ngày 27/6/2003 v/v ban hành quy định Quản lý chất lượng công trình xây dựng.
- Căn cứ nghị định số 209/2004/NĐ – CP ngày 16/12/2004 của Chính phủ về Quản lý chất lượng công trình xây dựng.
- Căn cứ hồ sơ thiết kế kỹ thuật công trình.
- Căn cứ vào khả năng và nhu cầu của hai bên.

Hôm nay, ngày 15 tháng 01 năm 2015, chúng tôi gồm có:

#### CHỦ ĐẦU TƯ (Bên A): CÔNG TY TNHH HẢI SẢN AN LẠC TRÀ VINH

Do ông : NGUYỄN THIÊN DUY Chức vụ: Giám đốc  
Địa chỉ : Số 20 lô E, Khu Công Nghiệp Long Đức, thành phố Trà Vinh, tỉnh Trà Vinh  
Điện thoại : 0903 912 945 Fax :  
Tài khoản số : 1402 148 5100 7445, Tại NH EXimbank chi nhánh quận 4, TP - HCM  
Mã số thuế : 2100346855

#### BÊN THI CÔNG (Bên B): CTY TNHH MỘT THÀNH VIÊN XD CÔNG TRÌNH PHÚC VINH

Do ông : PHAN VĂN HAI Chức vụ: Giám đốc  
Địa chỉ : Khóm 3, Thị Trấn Trà Cú, Huyện Trà Cú, Tỉnh Trà Vinh  
Điện thoại : 01689091977 Fax:  
Tài khoản số : 740 742 100 2692 S → 740.742.100.2692  
Mã số thuế : 2100 561 098

Hai bên cùng thống nhất ký kết hợp đồng kinh tế với các điều khoản sau:

#### Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC.

Thi công theo Bản vẽ thiết kế của bên B & dự toán đính kèm có hiệu chỉnh theo ý kiến bên A.

- Lắp đặt hệ thống thoát nước cống bê tông ly tâm 400, hố ga.
- Thi công đường chính, đường phụ, sân phơi.
- ❖ Trị giá hợp đồng được tính theo bảng báo giá dự toán .

#### Điều 2: CHẤT LƯỢNG THIẾT BỊ VÀ VẬT TƯ THI CÔNG.

- Thi công công trình theo đúng quy trình kỹ thuật, theo thiết kế đã được bên A phê duyệt.

- Bảo đảm thiết bị, chủng loại, đúng tiêu chuẩn kỹ thuật như đã mô tả trong bảng báo giá dự toán.
- Trong trường hợp có thay đổi các thiết bị, vật tư phải có văn bản giá trị với đầy đủ chữ ký của hai bên, và chỉ khi nào khối lượng phát sinh & đơn giá được bên A chấp nhận thì bên B mới được tiến hành thi công phần phát sinh đó.
- Đảm bảo chất lượng phù hợp với các yêu cầu kỹ thuật đã được bên A duyệt trên bảng thiết kế dự toán và đảm bảo an toàn lao động.

### **Điều 3: THỜI GIAN – ĐỊA ĐIỂM THI CÔNG VÀ NGHIỆM THU CÔNG TRÌNH.**

- Thời gian hoàn tất công trình trong vòng 30 ngày kể từ ngày bên B nhận được tiền tạm ứng, bên A thông báo cho bên B trước ngày bắt đầu thi công là 03 ngày.
- Nghiệm thu và bàn giao: nghiệm thu giai đoạn khi thi công xong hạng mục, nghiệm thu, bàn giao hoàn thành công trình, hai bên A & B tiến hành bàn giao công trình đưa vào sử dụng.

### **Điều 4: BẢO HÀNH.**

- Thời gian bảo hành kỹ thuật 12 tháng kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu bàn giao.
- Trong thời gian bảo hành, nếu có phát hiện hư hỏng, sai sót về chất lượng - kỹ thuật, bên A phải kịp thời thông báo cho bên B, đồng thời tạo điều kiện cho bên B đến khắc phục sự cố, bên B phải nhanh chóng cử nhân viên kỹ thuật khắc phục sự cố ngay sau khi nhận được thông báo.
- Mọi sự cố hư hỏng khác không phải do lỗi kỹ thuật bên B sẽ không chịu trách nhiệm, vì vậy khi tiến hành sửa chữa hoặc thay thế thiết bị - vật tư phải có sự chấp thuận về thanh toán của bên A bằng văn bản có giá trị.

### **Điều 5: GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG (tạm tính) : 898.744.036 đồng (bao gồm thuế V.A.T 10%)**

(Bằng chữ : Tám trăm chín mươi tám triệu ,bảy trăm bốn mươi bốn ngàn ,không trăm ba mươi sáu đồng )

- Giá trị Hợp đồng có thể thay đổi , sẽ tính theo khối lượng thi công thực tế nhân với đơn giá Hợp đồng .

#### **\* Hình thức thanh toán :**

- ❖ Phương thức thanh toán: chuyển khoản .
- ❖ Điều kiện thanh toán, tạm ứng: 05 đợt
- Đợt 1: Tạm ứng 20% giá trị hợp đồng ), sau khi hợp đồng được ký kết.
- Đợt 2: Thanh toán khối lượng sau khi thi công xong phần thoát nước và nền cát (trừ lại 6% đã tạm ứng).
- Đợt 3: Thanh toán khối lượng sau khi thi công xong phần mặt đá 0x4 hoàn thiện (trừ lại 7% đã tạm ứng)
- Đợt 4 : Thanh toán toàn bộ khối lượng sau khi đổ bê tông hoàn thiện đường ( trừ lại 7% đã tạm ứng và 5% bảo hành)
- Đợt 5 : Thanh toán 5% giá trị hợp đồng sau khi nghiệm thu bàn giao đưa vào sử dụng 12 tháng.

### **Điều 6: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN.**

#### **\* TRÁCH NHIỆM BÊN A:**

- Bên A giao cho bên B các văn bản, tài liệu, bản vẽ có liên quan đến công trình.
- Trong suốt quá trình thi công nếu có sự thay đổi về thiết kế hoặc chủng loại vật tư, bên A phải báo trước cho bên B bằng văn bản có giá trị.



- Hỗ trợ điểm đầu nối: điện, nước, vị trí đầu nối đường, vị trí đầu nối cống với Khu Công Nghiệp để phục vụ thi công.
- Cung cấp vật tư nhanh và đủ cho bên B thi công cho đúng tiến độ
- Thực hiện đúng theo Điều 5 của hợp đồng.

**\* TRÁCH NHIỆM BÊN B:**

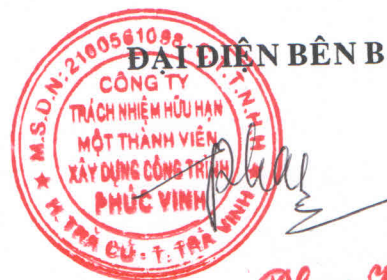
- Tạo điều kiện thuận lợi cho bên A kiểm tra công tác thi công - công trình.
- Khảo sát hiện trường, tiến hành công tác thi công và lắp đặt phù hợp với yêu cầu của hồ sơ thiết kế, đảm bảo kỹ thuật và mỹ quan trong từng giai đoạn thi công.

**Điều 7: ĐIỀU KHOẢN CHUNG.**

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản ghi trong hợp đồng. Bên nào vi phạm một trong những điều khoản hợp đồng phải bồi thường thiệt hại cho bên không vi phạm.
- Trong quá trình thực hiện, nếu có gì trở ngại hai bên cùng bàn bạc và giải quyết trên tinh thần hợp tác tôn trọng lợi ích lẫn nhau, không bên nào được đơn phương chấm dứt hoặc thay đổi các điều khoản đã ký trong hợp đồng.
- Những bổ sung, điều chỉnh hợp đồng khi cần thiết phải được sự đồng ý của hai bên bằng văn bản hoặc phụ lục hợp đồng.
- Trường hợp hai bên không tự giải quyết được bằng thương lượng thì phán quyết của Tòa án Tỉnh Trà Vinh là phán quyết cuối cùng để hai bên cùng thi hành. Bên thua sẽ chịu hoàn toàn chi phí.
- Hợp đồng có hiệu lực trong vòng 12 tháng kể từ ngày ký. Nếu đến hết hạn hiệu lực của hợp đồng, hai bên đã hoàn thành trách nhiệm của mình và không có tranh chấp nào xảy ra giữa hai bên, hợp đồng xem như được thanh lý.
- Hợp đồng có 3 trang, 7 (bảy) điều khoản và được thành lập được 04 bản (bốn bản) mỗi bên giữ 02 bản (hai bản) có giá trị pháp lý như nhau.



**NGUYỄN THIÊN DUY**



*Phan Văn Hai*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



## PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG

Số: /2015/PLHD

### THI CÔNG LẮP ĐẶT ĐƯỜNG CỐNG BÊ TÔNG HỐ GA VÀ THI CÔNG HỆ THỐNG ĐƯỜNG, KHO LẠNH, ĐƯỜNG VƯỢT NỐI VỚI KCN, NỀN LÒ HƠI.

**CÔNG TRÌNH** : Nhà máy chế biến thủy sản An Lạc - Trà Vinh.

**Địa điểm:** SỐ 20 LÔ E - KCN LONG ĐỨC – TP TRÀ VINH- TỈNH TRÀ VINH

- Căn cứ hợp đồng kinh tế số: /2015/HĐKT, ngày tháng năm 2015.
- Căn cứ Bộ Luật Dân Sự ngày 27/6/2005 của Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam có hiệu lực ngày 01/01/2006.
- Căn cứ Nghị định 16/2005/NĐ-CP ngày 07/02/2005 của Chính phủ về việc Quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình.
- Căn cứ Quyết định số 18/2003/QĐ-BXD của Bộ Xây Dựng ngày 27/6/2003 v/v ban hành quy định Quản lý chất lượng công trình xây dựng.
- Căn cứ nghị định số 209/2004/NĐ – CP ngày 16/12/2004 của Chính phủ về Quản lý chất lượng công trình xây dựng.
- Căn cứ hồ sơ thiết kế kỹ thuật công trình.
- Căn cứ vào khả năng và nhu cầu của hai bên.

Hôm nay, ngày..... tháng..... năm 2015, chúng tôi gồm có:

#### **CHỦ ĐẦU TƯ (Bên A): CÔNG TY TNHH HẢI SẢN AN LẠC TRÀ VINH**

Do ông : **NGUYỄN THIÊN DUY** Chức vụ: Giám đốc  
Địa chỉ : Số 20 lô E, Khu Công Nghiệp Long Đức, thành phố Trà Vinh, tỉnh Trà Vinh  
Điện thoại : 0903 912 945 Fax :  
Tài khoản số : 1402 148 5100 7445, Tại NH EXimbank chi nhánh quận 4, TP - HCM  
Mã số thuế : **2100346855**

#### **BÊN THI CÔNG (Bên B): CTY TNHH MỘT THÀNH VIÊN XD CÔNG TRÌNH PHÚC VINH**

Do ông : **PHAN VĂN HAI** Chức vụ: Giám đốc  
Địa chỉ : Khóm 3, Thị Trấn Trà Cú, Huyện Trà Cú, Tỉnh Trà Vinh  
Điện thoại : Fax:  
Tài khoản số : 740 720 100 2692  
Mã số thuế : **2100 561 098**

Hai bên cùng thống nhất ký kết phụ lục hợp đồng với các điều khoản sau:

#### **Điều 1: NỘI DUNG CÔNG VIỆC.**

Thi công theo Bản vẽ thiết kế của bên B & dự toán đính kèm có hiệu chỉnh theo ý kiến bên A.

- Lắp đặt hệ thống thoát nước cống bê tông ly tâm 400, hố ga.
- Thi công lắp đặt đường cống bê tông hố ga và thi công hệ thống đường, kho lạnh, đường vượt nối với KCN, nền lò hơi, san mặt bằng, đào hồ chứa nước.
- ❖ Giá trị phụ lục hợp đồng được tính theo bảng báo giá dự toán khối lượng phát sinh.



## **Điều 2: CHẤT LƯỢNG THIẾT BỊ VÀ VẬT TƯ THI CÔNG.**

- Thi công công trình theo đúng quy trình kỹ thuật, theo thiết kế đã được bên A phê duyệt.
- Bảo đảm thiết bị, chủng loại, đúng tiêu chuẩn kỹ thuật như đã mô tả trong bảng báo giá dự toán khối lượng phát sinh.
- Trong trường hợp có thay đổi các thiết bị, vật tư phải có văn bản giá trị với đầy đủ chữ ký của hai bên.
- Đảm bảo chất lượng phù hợp với các yêu cầu kỹ thuật đã được bên A duyệt trên bảng thiết kế dự toán và đảm bảo an toàn lao động.

## **Điều 3: THỜI GIAN – ĐỊA ĐIỂM THI CÔNG VÀ NGHIỆM THU CÔNG TRÌNH.**

- Thời gian hoàn tất công trình trong vòng 20 ngày kể từ ngày ký phụ lục hợp đồng.
- Nghiệm thu và bàn giao: nghiệm thu giai đoạn khi thi công xong hạng mục, nghiệm thu, bàn giao hoàn thành công trình, hai bên A & B tiến hành bàn giao công trình đưa vào sử dụng.

## **Điều 4: BẢO HÀNH.**

- Thời gian bảo hành kỹ thuật 12 tháng kể từ ngày hai bên ký biên bản nghiệm thu bàn giao.
- Trong thời gian bảo hành, nếu có phát hiện hư hỏng, sai sót về chất lượng - kỹ thuật, bên A phải kịp thời thông báo cho bên B, đồng thời tạo điều kiện cho bên B đến khắc phục sự cố, bên B phải nhanh chóng cử nhân viên kỹ thuật khắc phục sự cố ngay sau khi nhận được thông báo.
- Mọi sự cố hư hỏng khác không phải do lỗi kỹ thuật bên B sẽ không chịu trách nhiệm, vì vậy khi tiến hành sửa chữa hoặc thay thế thiết bị - vật tư phải có sự chấp thuận về thanh toán của bên A bằng văn bản có giá trị.

## **Điều 5: GIÁ TRỊ PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG : 627.830.692 đồng (bao gồm thuế V.A.T 10%)**

(Bằng chữ : Sáu trăm hai mươi bảy triệu tám trăm ba mươi nghìn sáu trăm chín mươi hai đồng )

### **\* Hình thức thanh toán :**

- ❖ Phương thức thanh toán: chuyển khoản .
- ❖ Điều kiện thanh toán : theo giá trị khối lượng thực hiện.

## **Điều 6: TRÁCH NHIỆM HAI BÊN.**

### **\* TRÁCH NHIỆM BÊN A:**

- Bên A giao cho bên B các văn bản, tài liệu, bản vẽ có liên quan đến công trình.
- Trong suốt quá trình thi công nếu có sự thay đổi về thiết kế hoặc chủng loại vật tư, bên A phải báo trước cho bên B bằng văn bản có giá trị.
- Cung cấp vật tư nhanh và đủ cho bên B thi công cho đúng tiến độ
- Thực hiện đúng theo Điều 5 của hợp đồng.

### **\* TRÁCH NHIỆM BÊN B:**

- Tạo điều kiện thuận lợi cho bên A kiểm tra công tác thi công - công trình.
- Khảo sát hiện trường, tiến hành công tác thi công và lắp đặt phù hợp với yêu cầu của hồ sơ thiết kế, đảm bảo kỹ thuật và mỹ quan trong từng giai đoạn thi công.

## **Điều 7: ĐIỀU KHOẢN CHUNG.**

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản ghi trong phụ lục hợp đồng. Bên nào vi phạm một trong những điều khoản phụ lục hợp đồng phải bồi thường thiệt hại cho bên không vi phạm.
- Trong quá trình thực hiện, nếu có gì trở ngại hai bên cùng bàn bạc và giải quyết trên tinh thần hợp tác tôn trọng lợi ích lẫn nhau, không bên nào được đơn phương chấm dứt hoặc thay đổi các điều khoản đã ký trong phụ lục hợp đồng.
- Trường hợp hai bên không tự giải quyết được bằng thương lượng thì phán quyết của Tòa án Tp Trà Vinh là phán quyết cuối cùng để hai bên cùng thi hành. Bên thua sẽ chịu hoàn toàn chi phí.

Phụ lục hợp đồng có hiệu lực trong vòng 12 tháng kể từ ngày ký. Nếu đến hết hạn hiệu lực của hợp đồng, hai bên đã hoàn thành trách nhiệm của mình và không có tranh chấp nào xảy ra giữa hai bên, hợp đồng xem như được thanh lý.

- Phụ lục hợp đồng có 3 trang, 7 (bảy) điều khoản và được lập thành 04 bản (*bốn bản*) mỗi bên giữ 02 bản (*hai bản*) có giá trị pháp lý như nhau.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**



*Phan Văn Hai*

